

### **Editor in chief Note**

#### **Article**

- Marzbān Nāmāh, New Points about Writing and Translating of Rawḡal al-‘Uqūl and Marzbān Nāmāh. by: Gholamreza Afrasyabi
- Abū Sijzī, thd Prominent Iranian Mathematicist and Astronomer in 4th Century A.H. by: Reza Kauhkan

#### **In Search of Manuscripts**

- Microfilms Catalogue of Theology and Islamic Sciences Faculty Library of Mashhad University by: Mahmoud Yazdi Motlaq (Fazel)
- Masnavi Dah Bāb by Kātībī Nayshābūrī by: Dr ‘Abd al-salam Bilgen
- Zubdat al-Tavārikh by Jamāl al-Dīn ‘Abd Allāh Kashānī and a Handbook of Tifīs by: Homid Reza Dalvand

#### **Books Critique**

- New Edition of Rawḡat al-Safā, a Selected Edition of Needs to Be Edited?! by: Mohammad Bāher
- A Glance on al-Muqna‘ah by Shaykh Mufīdby: S.Mohammad Reza Hosayni Jalai Translated by: Jauya Jahanbakhsh
- Tabaqāt-i Nāsirī or History of Iran & Islam by: Dr Abulhasan Mobayyen.
- Review and Analysis of Safīnah-yi Khushgū (Third Voloum)by: Zayn al-‘Aba (Hendi)
- The Style of Farsi Writing from Bigining till Constitutionby: Zervan Lorestani
- Sharh-e Eshārāt va Tanbihāt by Avicenna by: ‘Abd Allāh Salavati
- A Review on the Last Edition of Khāṭirāt -i Tāj al-Saltānibby: Nadereh Jalali

#### **Mirror of Written Heritage**

آینه میراث

- Predecessors' Works in Birūnī's Viewby: Yousof al-Hadi Translated by: Mohammd Baher
- Safarnāmah-i Guhar Maqṣūd by: Alireza Zakāvati Qarāgouzlu

### New Books

- Introducing the book of "Davāzadah Rasālah-i Fiqhī Darbārah-i Namāz Jum'ah Az Rūzgār-i Ṣafavi" by: Mahmūd Nazari
- Vasā'il al-Rasā'il Wa Dalā'il al-Faḍā'il by: Roqayyah Rasooli
- Nuzhat al-Qulūb by: Jamshid Kiyan for
- Farhang Namvarān Mu'āṣir Iran by: Jamshid Kiyan for
- Mīrāṣ-i Ḥadīṣ-i Shī'ah by: Jamshid Kiyan for
- Manuscripts Catalogue of Qā'in Library (Qā'in -Iran) by: Jamshid Kiyan for

### New in Magazines

- Published Articles of Fifth Year of Ayene Miras by: Jamshid Kiyan for

### Marzbān Nāmih

#### New Points About Compiling, Translating, Writing of RAWDAT al-'UQŪL and MARZBĀN NĀMIH.

by: Dr Ghvāmriẓā Afrāsyābī

This essay discusses the book of *Marzbān Nāmih*, written in Hyrcanian by Marzbān Ibn-i Rustam Ibn-i Shirvīn or shahrīyār! and has a glance on ancients' allusive statements about this book and its author. Then he has dealt with the book of *Rawdat al-Uqūl* by Muḥammad Ibn-i Namāzī who was one of the authors in the saljuq's of Rūm court. Namāzī's sarcasms about the origin of the book and the date of *Rawdat al-Uqūl*'s writing and his contemporary king have been said in this article, too.

Another subject of this essay is the book of *Marzbān Nāmih* written by Sa'd al-Dīn, the minister of Rūzbik Ibn-i Muḥammad Ibn-i Īldyaz from Atābaks' family in Azerbaijan and disturbed date of Marzbān d Nāmih and being unknown identity of Sa'al-Dīn Varāvīnī.

last part of this essay has said about the book called *Fākihāt al-Khulafā va Mafākihāt al-Z'wafā* written by Iranian one called Muḥammad Ibn-i 'Arabshāh and the writer of sultan Bāyāzīd's court in Arabic.

**Abū Sa'īd Sijzī** (mathematician and the prominent and martyr astronomer of Iran in 4th century A.H. by: Reza Kūhkan

This article deals with Abū Sa'īd Sijzī's, biography his scientific activities and works briefly. The author of this article, after introducing the researchers who have written some matters about Sijzī and his works, has considered these matters and subjects in his essay which includes: Sijzī's biography, Sijzī's innovation, Sijzī and

Geometry, Sijzī and the philosophy of mathematics, Sijzī and astronomy, sijzī and astrology

### The List of Microfilms at the Library of Divine and Islamic Science Faculty of Mashhad University

by: Maḥmūd Yazdī Muṭlaq (Fāzil)

This report is about third part of the list of microfilms existed at the library of Divine Faculty of Firdus University of Mashhad. The introduced microfilms in this part consist of:

- 1) *al-Mujiz fi al-Qirā'āt Min Ṭarīq al-Sab'ah*: written by Abū 'Alī Ḥasan Ibn-i 'Alī... 2) *al-Mawzaḥ fi al-Qirā't*: Written by Imām Fakhr al-Dīn Ibn-i Abī Maryam. 3) *al-Mifāḥ fi Ikhtilāf al-Qur'ā'i al-Sab'ah*: Written Ḥāfiẓ Abū al-Qāsim 'Abd al-Vahāb Ibn-i Muḥammad... 4) *Ma'ānī al-Qirā'āt*: Written by Abū Maṣṣūr Muḥammad Ibn-i Aḥmad al-Azhār 5) *al-Kashf 'An Vujūh al-Qirā'āt va 'Ilaliḥā*: written by Abū Muḥammad Qaysī Makki Ibn-i Abī Ṭālib. 6) *al-Kashf fi Nukt al-Ma'ānī*... written by Nūr al-Dīn Abi al-Ḥasan, 'Alī Ibn-i Ḥusayn. 7) *al-Gharībayn*: Written by Abū 'Ubayd Aḥmad Ibn-i Muḥammad. 8) *Sharḥ al-Jāmi' al-Ṣaghīr*: Written by Ḥasan Ibn-i Maṣṣūr Uzjandī Faraghānī 9) *Qharīb al-Ḥadīs*: written by Abī al-Faraj Jamāl al-Dīn Raḥmān Ibn-i 'Alī Ibn-i Muḥammad Ibn-i 'Alī Ibn-i Juzī. 10) *al-Jāmi' al-Ṣaḥīḥ*: Written by Abī 'Isā Muḥammad Ibn-i 'Isā Ibn-i sūrah-i Tirmizī 11) *Taqrīb al-Qharībayn* written by Abū 'Ubayd Qāsim Ibn-i Sallām-i Hiravī. 12) *Jāmi' al-Uṣūl li-Aḥādīs al-Rasūl*: Written by Ibn-i Aṣīr-i Jazari . 13) *Sharḥ al-Ghāyah Fī al-Qirā'āt al-'ashr va 'Ilaliḥā*: Written by Ibn-i al-Ḥasan 'Alī Ibn-i Muḥammad Fārsī. 14) *Ta'liq-i Maghāzī Vāqidi*: Written by Ibn-i Ḥajar 'Asqālānī. 15) *Risālah fi Rasm al-Muṣḥaf*: written by Ibrāhīm Ibn-i Muḥammad Ibn-i 'Abd al-Raḥmān Umavī Andulusī 16) *Idāḥ al-waqf wa al-Ibtidā' fi Kitāb Allāh 'Azza wa Jall*: Written by Abī bakr Muḥammad Ibn-i Qāsim Ibn-i Muḥammad Ibn-i Bashshār Ibn-i al-Anbārī. 17) *al-Ibānah 'An*

*Ma'ānī al-Qirā'āt*: written by Abī Muḥammad Makkī Ibn-i Abī Ṭālib.  
18) *Muṣḥaf sharīf*: by khadīj Ibn-i Ma'ūnat Ibn-i Salamat al-Anṣārī's  
handwriting. 19) *Muṣḥaf sharīf*: in encient kūfī's script. 20) *Muṣḥaf  
sharīf*: in kūfī's script. 21) *Muṣḥaf sharīf*: in encinet Kūfī's script.

**Maṣnavī Dah Bāb**, (Double-Rhyme of Ten Sections) by Kātibī  
Nayshābūrī

Dr 'Abd al-Salām Bīlgin

The author of this paper, who is one of the language and Persian  
literature professors of faculty of letters at Ankara's University, after  
stating Kātibī's biography, has introduced briefly Kātibī's versified  
works (*Gulshan-i Abrār*, *Majma' al-Baḥrayn*, *Dah Bāb*, *Sī Nāmah*,  
*Dilrubāy*).

He has explained the contents of *Dah Bāb* which consists of ten  
sections with some examples of its ten couplets at the end of his  
paper. There is also a description and introduction of some  
mentioned manuscripts of *Maṣnavī* Which the eldest one belonged to  
Millat library of Istanbul and its writing dated in 852 A.H.

**ZUBDAT al-TAVĀRIKH** by Jamāl al-Dīn 'Abd al-Allāh Kāshānī and  
a handwriting of Tifīs

by: Ḥamid Rizā Dālvand

This article introduces Shams al-Dīn of Jamāl al-Dīn 'Abd al-Allāh  
Kāshānī, a historian in Mongol dynasty era (in eighth century A.H.)  
Then, it discusses about his relations with Khawjah Rashīd al-Dīn faẓl  
Allāh Hamdānī and Kāshānī's claim about *Jamī' al-Tavārikh* and his  
share in its writing.

This essay explains about handwriting of Tiflīs which has been  
introduced as *Kāshānī* at the list.

Last part of essay points out the author has earned a print of this  
copy by the help of minster of Georgia in Iran and by comparing this

copy with *Tārīkh-i Vaṣāf*, they have noticed the handwriting of *Tiflīs* which is famous as Jamāl al-Dīn Kāshānī's *zubdat al-Tavārīkh* is the same third volume of *Tārīkh-i Vaṣāf*.

### **History of Yaḥyā from New Historical Resources**

by: Dr. Shams al-Dīn Najmī

The book of *Tārīkh-i Yaḥyā* compiled by Shaykh Yaḥyā Aḥmadī Kirmānī (a lived in 1287- 1340 A.H.) is about chronology of Iran and universe. The author was elected by people of Kirmān as the lawyer of national consultative. He was in charge of education and religious endowments of Kirmān for some years . *Tārīkh-i Yaḥyā* includes: important events of Iran, Universe, the world of Islam and Kirmān. The author after table of contents, with no introduction, has brought important events of history of Iran & the world (especially history of Islam) in manner of Hijrah's years briefly, Dr. Shams al-Dīn Najmī, a member of scientific board of Shahīd Bāhunar University of Kirmān and the writer of mentioned article has gained this manuscript after lots of research and prepared them for press.

He has explained contents of the book, physical characteristics of this unique copy and details of its prose style in this essay after author's biography of *Tārīkh-i Yaḥyā*.

### **New Edition of Rawdat al-Ṣafā**

(A selected edition or needs to be edited?!)

by: Muḥammad Bāhir

This essay criticizes and studies the first volume of the new edition of *Rawdat al-Ṣafā* by Mīrkhānd (887-903 A.H.) which published by Asāṭir Publication in fifteen volumes, edited by Jamshīd Kīyānfar in 1380. The essay's writer, after a glance of the book style editing, the kind of handwriting used in its writing and also punctuating of the book, has counted some mistakes and errors in concept, dictation and

printing and some decreases existed in first volume of *Rawḍat al-Ṣafā*.

### al-MUQNĪ'AH

*al-Muqnī'ah*, by Shaykh Muḥīd, is his comprehensive book about jurisprudence of shi'as; twelvers. Though its main subject is jurisprudence and subprinciples of the faith, it has also a short section about beliefs and principles of the faith.

Since this book includes jurisprudence and legal opinions, so it can be called Shaykh Muḥīd's *Risālah-i 'Amalīyyah*. The present essay deals with characteristics of this work especially to the matters which has come implicitly.

### Ṭabaqāt-i Nāṣirī of Tārīkh-i Irān and Islām

by: Abū al-Ḥasan Mubayyin

*Ṭabaqāt-i Nāṣirī* written by Minhāj Sirāj (one of the historiographer and public history scholars in 6th and 7th century A.H.) includes prophets news, successors of Islam, Persian and Arab's sultans till Mongolian era. The important and main part of this book, belonged to Ghūrīyān history of India that Minhāj sirāj has trained in this kingdom family. Complete text of *Ṭabaqāt-i Nāṣirī* edited by 'Abd al-Ḥabībī, the famous researcher of Afghanistan, has published in two volumes in *Kuwait*, *Kabul* and *Lahore* in years of 1949 and 1954 A.D. and after that *republished* in *Kabul* and *Iran*. The writer of this essay, has mentioned some of historical problems and errors of Ghūrīyān part of *Ṭabaqāt-i Nāṣirī* (edited by 'Abd al-Ḥay Ḥabībī) in his essay and believes a new edition of this book is necessary.

Although the aim of this paper is explaining some of editor's errors of *Ṭabaqāt-i Nāṣirī*, but at the beginning of it, these subjects have been considered: Minhāj Sirāj's biography, the contents of *Ṭabaqāt-i Nāṣirī* and its importance, its writing style, manuscript and lithography

copies used by 'Abd al-Hay Ḥabībī in editing of *Ṭabaqāt-i Nāṣiri*.

### **Farsi Writing Style from Beginig till Constitution Period**

by: (Zarvān Luristānī)

This article introduces the book of Khawjah 'Imād al-Dīn Maḥmūd Gāvān's *Manāẓir al-Inshā'* (808-886 A.H.) and criticizes its edition style. *Manāẓir al-Inshā'* consists of an introduction, two essays and a conclusion and the writer of introduction, has stated subjects and contents of author's devison, some objections have come about editing and printing style of the book at the end of introduction including: mistake in usage of punctuation, unnecessary and exaggerated usage of iranic letters, unvocalized some of Arabic statements and some printed mistakes.

### **A Criticism and Analysis of Safīnah-'i Khushgū (Third volume)**

by: Zayn al-'Abā

Bandrā Bin Dās, whose poetic name is Khushgū, is a famous poet and memorialist of India in eleventh and twelfth century A.H.

His most prominent work is Safīnah-'i Khushgū which is about the biography of Persian language poets in three volumes: First volume is about the biography of 362 prior poets. Second volume is about the biography of 811 midding theologians and third volume is about the biography of 245 Khushgū's contemporay poets. The later book of this strong biography has been published by sayyid 'Aṭā' al-Raḥmān 'Aṭā kākūy in patna - India in 1995 A.D. The writer of mentioned essay, has considered this book from literary aspects. In this essay, his pariticular analysis is the elements which create the criticism of Persian poem in Safīnah-'i Khushgū through his author's view.

The author of this essay deals with matters and subjects in the field of criticism of Persian poem in the third book of Safīnah-'i Khushgū which consists of lexicons and componds, music criticism, meanings



and sentimental fields, eloquency criticism (imaging and uttering device and elequent ornaments), poetic forms and styles, the relation of form and meaning, criticism through comparing poets and literary talent criticism.

### **Predecessors' Works Through Bīrūnī's View**

Written by: A.Yūsuf al-Hādī

Translated by: Muḥammad Bāhir

The author of this essay, has explained characteristics of new edition of this book which edited by Dr. Parvīz Azkāī, after mentioning different editions of al-'Āsār al-Bāqīyyah 'An al-Qurūn al-Khālīyyah by Abū Rayḥān Bīrūnī.

He has also pointed out some points about distinguished al-'Āsār al-Bāqīyyah, its Arabic statements and the mistakes of book's editor. Meanwhile he has explained about the evaluation of new edition of al-'Āsār al-Bāqīyyah, a brief about contents of the book and comprehensive information which Bīrūnī has offered about various sciences.

### **Wasā'il al-Rasā'il wa Dalā'il al-Faḍā'il**

by: Ruqayyah Rasūlī

This article introduces the book of *Wasā'il al-Rasā'il Wa Dalā'il al-Faḍā'il* by Nūr al-Dīn Munshī, one of the authors and literary men of 6th and 7th century A.H. This book which edited and annotated by Dr.Rezā Samī Zādah, was published in Tehran-1381 (by Anjuman-i Aṣār va Mafākhir-i Farhangī). Ms Rasūlī, in addition of introducing herself, has said about the prose style of this book briefly and has praised the editor's troubles in warranted traditions and narations of the book, and finding thd sources of Arabic poems which have been used in it. At the end of her article, she has found the major defect of the book, is the lack of a list included Persian and Arabic loxicons and phrases at the end of the book.